



## Zmluva o poskytovaní verejných služieb

uzavretá podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi:

PODNIK		evidenčné číslo Zmluvy			
Obchodné meno Sídlo:	Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný:	v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava 1, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO:	35 763 469	DIČ:	2020273893	IČ pre DPH: SK 2020273893	
Zastúpený:	DANIELA KUSEDOVÁ	Kód predajcu:	00000323	Kód tlačiva: 196	

(ďalej len „Podnik“) a

### A. ÚČASTNÍK – FYZICKÁ OSOBA NEPODNIKATEĽ:

### B. ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ:

Titul:	Meno:	Obchodné meno / názov:	Sociálne služby mesta Trenčín,		
Priezvisko:		Sídlo / miesto podnikania:	PIARISTICKÁ 42, 911 01 TRENČÍN		
Bydlisko: (ulica, súp. č. PSČ, mesto)		Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Rodné číslo:	Číslo o OP:	Št. prísl.:	IČO:	36124702	IČ pre DPH: 0
Kontaktné tel. číslo (predvoľba a tel. č. v pevnej sieti):					
Zastúpený: (meno, priezvisko zástupcu)					

(ďalej len „Účastník“)

### ADRESA ZASIELANIA PÍSOMNÝCH LISTÍN

Obchodné meno, názov / meno, priezvisko:				
Ulica, súp. číslo:	Obec:	PSČ:		

**ZÚČTOVACIE OBDOBIE:** Zúčtovacie obdobie je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je nasledovné:

Od:	kalendárneho dňa v mesiaci (vrátane)	Do:	najbližšieho kalendárneho dňa v mesiaci (vrátane)
-----	--------------------------------------	-----	---

### SPÔSOB FAKTURÁCIE:

<input type="checkbox"/> Elektronická forma faktúry (ďalej len "EF")	Poskytovanie EF na Internetovej stránke Podniku	Áno* <input type="checkbox"/> Nie
E-mail pre zasielanie EF:	Číslo pre SMS notifikácie o vyhotovení EF:	
<input type="checkbox"/> Papierová forma faktúry (poštou na adresu zasielania písomných listín)		
<input type="checkbox"/> Spoločná faktúra s telefónnym číslom:**		

\*Súhlasím s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň a súhlasím s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením na Internetovej stránke Podniku; beriem na vedomie, že na moju žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na mnou určenú e-mailovú adresu, a že v prípade poskytovania EF mi nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.

\*\*Spoločná faktúra zasielaná v papierovej forme obsahuje základnú úroveň rozpisovaných faktúr súhrnne za všetky fakturované Služby, pričom rozpis pre každú Službu zvlášť bude sprístupňovaný na Internetovej stránke Podniku.

### SIM KARTA:

Telefónne číslo:	0903975176	SIM karta č.:	8942102180013807815
Dátum aktivácie:	18.2.2014		

*Verejná telefónna služba:	GSM/UMTS	PROGRAM SLUŽIEB:	GSM MT PROFESIONAL
----------------------------	----------	------------------	--------------------





**SLUŽBY:**

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Euro Roaming                              | <input type="checkbox"/> Elektronický účet             | <input type="checkbox"/> Zlaté číslo                                      | <input type="checkbox"/> Účet v anglickom jazyku        |
| <input type="checkbox"/> Smart Roaming  | <input type="checkbox"/> e-mail:                       | <input type="checkbox"/> Strieborné číslo                                 | <input type="checkbox"/> Balíček                        |
| <input type="checkbox"/> Ty a ja č. 1 +421                                    | heslo:   | <input type="checkbox"/> Odkazová služba                                  | <input type="checkbox"/> Sponzor <sup>3</sup> č. 1 +421 |
| č. 2 +421   | <input type="checkbox"/> Podrobný výpis <sup>1)</sup>  | Manažér   | č. 2 +421   |
| č. 3 +421   | <input type="checkbox"/> Podrobný výpis na Internete   | <input type="checkbox"/> Blokovanie medzin.hovorov                        | č. 3 +421   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Identifikácia volajúceho účastníka (CLIP) | <input type="checkbox"/> Prístup na internet           | <input type="checkbox"/> Nezverejnenie v zozname účastníkov <sup>2)</sup> | č. 4 +421   |
| <input type="checkbox"/> Obmedzenie identifik. volajúceho (CLIR)              | <input type="checkbox"/> Internet v mobile 100         | <input type="checkbox"/> Zrušenie EASY                                    | č. 5 +421   |
| <input type="checkbox"/> Presun voľných minút                                 | <input type="checkbox"/> Internet v mobile 500         | <input type="checkbox"/> Zrušenie služby dobi Easy cez SMS                | <input type="checkbox"/> iné:                           |
|   | <input type="checkbox"/> Neobmedzený Internet v mobile |   | <input type="checkbox"/> iné:                           |
|   | <input type="checkbox"/> Výhodné volania do zahraničia |   | <input type="checkbox"/> iné:                           |
- Žiadam o ZVEREJNENIE údajov v zozname účastníkov a informačnej službe<sup>2)</sup>
- Žiadam o NEZVEREJNENIE údajov v zozname účastníkov a informačnej službe<sup>2)</sup>

**Pozn.:**

- 1) Podnik poskytne Účastníkovi, ktorý podpísal Zmluvu uzatvára s Podnikom prvú Zmluvu o poskytovaní verejných služieb poskytovaných prostredníctvom mobilnej siete Podniku, 100% zľavu z ceny poplatku za službu Podrobný výpis v elektronickej forme poskytovaný mesačne (ďalej len „Podrobný výpis“) a to počas prvých troch zúčtovacích období po aktivácii SIM karty špecifikovanej v tejto prílohe. Po uplynutí uvedenej doby bude služba Podrobný výpis Účastníkovi poskytovaná za cenu podľa platného Cenníka pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“). Účastník má nárok na poskytnutie bezplatného Podrobného výpisu počas prvých troch zúčtovacích období zdarma \*  áno  nie
- 2) **Informácia o možnosti zverejňovania údajov v zozname účastníkov a informačnej službe:**  
Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu: telefónne číslo pridelené Účastníkovi na základe Zmluvy a údaje o Účastníkovi v rozsahu: i) meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, ii) obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa, iii) obchodné meno alebo názov a sídlo v prípade právnickej osoby. V prípade osobitnej dohody s Podnikom môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. V prípade žiadosti o zverejnenie údajov zároveň Účastník berie na vedomie a súhlasí s podmienkami zverejnenia uvedenými v príslušnej časti Všeobecných podmienok, upravujúcej podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách.
- 3) Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že volania uskutočnené prostredníctvom SIM karty s programom Disney kolekcia alebo program Služieb Fix s telefónnym číslom uvedeným v časti Služby - Sponzor (ďalej len „Disney SIM karta“ a „Fix SIM karta“) na telefónne číslo Účastníka uvedené v záhlaví tejto Zmluvy (tabuľka SIM karta) budú uskutočnené na účet volaného, t.j. Účastníka, a to v prípade, ak na Disney SIM karte alebo Fix SIM karte klesne kredit pod 0,20 €. Volania budú spoplatnené podľa podmienok uvedených pre službu Sponzor v Cenníku platnom v čase uskutočnenia volania. Účastník ďalej berie na vedomie a súhlasí s tým, že informácia o poklese kreditu pod 0,20 € na Disney SIM karte alebo Fix SIM karte, mu bude oznámená prostredníctvom notifikačnej sms až po ukončení volania uskutočneného na jeho účet pri poklese kreditu pod vyššie uvedenú hodnotu.

**MOBILNÝ TELEFÓN:**

Typ mobilného telefónu:	Výrobné číslo (IMEI):
-------------------------	-----------------------

**VYHLÁSENIE ÚČASTNÍKA ALEBO JEHO ZÁSTUPCU:** Vyhlasujem, že som sa zoznámil so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom mobilnej siete Podniku (ďalej aj len „Všeobecné podmienky“), s osobitnými podmienkami služieb, ak ich Podnik vydal pre služby, ktoré požadujem aktivovať (ďalej len „osobitné podmienky“) a Cenníkom, ktoré sa ako neoddeliteľné súčasť tejto Zmluvy zavazujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) prevzatie Všeobecných podmienok, osobitných podmienok, Cenníka a vyššie špecifikovanej SIM karty, (ii) že si záväzne objednávam v tejto Zmluve špecifikované služby Podniku (ďalej aj len „Služby“), (iii) že sa zavazujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, dodatkov k Zmluve, Všeobecných podmienok a osobitných podmienok, najmä riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb, (iv) ak som ako Účastník prešiel z užívania služby Easy na užívanie postpaidových služieb Podniku s ponechaním si SIM karty a telefónneho čísla, disponujem SIM kartou s prideleným telefónnym číslom tak ako je bližšie špecifikovaná v tabuľke podľa tejto Zmluvy, ktorá mi bola odovzdaná Podnikom v rámci poskytovania služby Easy. V prípade, ak som si touto Zmluvou aktivoval niektorý z programov Služieb iTariff, vyhlasujem, že som sa zoznámil aj s Osobitnými podmienkami pre poskytovanie Služby HotSpot spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „Osobitné podmienky HotSpot“) a svojím podpisom potvrdzujem ich prevzatie a zavazujem sa ich dodržiavať. Zároveň beriem na vedomie a súhlasím s tým, že (i) v zmysle Osobitných podmienok HotSpot je podmienkou pre využívanie Služby HotSpot riadne a úplne zaregistrovanie sa prostredníctvom on-line registračného formulára pre účely zriadenia prístupu k Službe HotSpot, (ii) ak je prístup k službe HotSpot poskytovaný v zmysle Cenníka v rámci zvoleného programu Služieb iTariff bezplatne, znamená to, že využitie Služby HotSpot Podniku na území Slovenskej republiky nie je podmienené použitím Kreditu predplateného jedným zo spôsobov podľa Osobitných podmienok HotSpot a cena za využívanie Služby HotSpot je zahrnutá v cene za Službu iTariff, (iii) k programom Služieb iTariff nie je možné súčasne aktivovať a využívať inú dátovú službu podľa aktuálnej ponuky Podniku (najmä službu web'n'walk, BlackBerry Internet Email atď.) a ani využívať zdieľanie dát služby T-Mobile mobilný internet.

Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v tejto Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku.







**SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV:** Podnik bude používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených vo Všeobecných podmienkach a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o Účastníkovi sú bližšie špecifikované vo Všeobecných podmienkach ( časť Zhromažďovanie a používanie údajov o Účastníkoch). V prípadoch, kde môže Účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, Účastník môže kedykoľvek Podniku oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov Účastníka udelenie súhlasu, môže Účastník takýto súhlas kedykoľvek odvolať, v prípade, že ho udelí. Účastník môže Podnik kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na [www.slovaktelekom.sk](http://www.slovaktelekom.sk) alebo internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí.

**MIESTO POSKYTOVANIA SLUŽIEB A CENA:** Miestom poskytovania Služieb je územie Slovenskej republiky podľa špecifikácie obsiahnutej vo Všeobecných podmienkach. Cena za poskytované Služby je stanovená Cenníkom.

\*áno  \*nie Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ku dňu uzavretia tejto Zmluvy sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť Zmluvy – Služba Internet Nonstop uzavretej vo vzťahu k vyššie špecifikovanej SIM karte medzi zmluvnými stranami dňa  
V prípade, ak Účastník pred uzavretím tejto Zmluvy využíval Služby Podniku prostredníctvom vyššie špecifikovanej SIM karty na základe pôvodnej Zmluvy, zmluvné strany sa týmto zároveň dohodli, že pôvodná Zmluva (v znení všetkých jej dodatkov, zmien a doplnení uzatvorených či už v písomnej forme alebo inak) sa v celom rozsahu nahrádza touto Zmluvou. Zánikom pôvodnej Zmluvy však nezanikajú nároky zmluvných strán už vzniknuté z pôvodnej Zmluvy, ktoré zostávajú zachované aj po jej zániku (najmä právo Podniku na úhradu Služieb poskytnutých Účastníkovi na základe pôvodnej Zmluvy, ako aj právo Účastníka reklamovať správnosť úhrady alebo kvalitu poskytovaných Služieb na základe pôvodnej Zmluvy za podmienok uvedených v Zákone a Všeobecných podmienkach).  
V prípade, ak Účastník pred uzavretím tejto Zmluvy využíval Služby Podniku prostredníctvom vyššie špecifikovanej SIM karty na základe pôvodnej Zmluvy, ktorá v zmysle príslušných právnych predpisov zanikla ako závislá zmluva alebo zanikla na základe iných právnych skutočností (vrátane skutočností uvedených v tejto Zmluve), Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že Podnik môže po uzavretí tejto Zmluvy odovzdať Účastníkovi do užívania rovnakú SIM kartu vyššie špecifikovanú spolu s rovnakým prideleným telefónnym číslom, ktoré Účastník užíval na základe pôvodnej Zmluvy.

**NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení: „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované v rozhodcovskom konaní pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „Rozhodcovský súd“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu. Rozhodnutie Rozhodcovského súdu bude pre Podnik a Účastníka záväzná. Účastník má právo odstúpiť od tejto rozhodcovskej zmluvy, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia.“  
Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a spoločnosťou Slovak Telekom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné súdy podľa osobitných právnych predpisov. Účastník zároveň berie na vedomie, že aj v prípade ak prijme návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy, nie je tým dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu, avšak toto právo zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na Rozhodcovský súd, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde.

Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky prijíma:  áno  nie

**VYHLÁSENIE ZÁSTUPCU ÚČASTNÍKA:** Vyhlasujem, že som oprávnený konať v mene a na účet Účastníka na základe písomného splnomocnenia s úradne overeným podpisom Účastníka alebo na základe zákona alebo na základe rozhodnutia štátneho orgánu.

V TN, dňa



V TN, dňa 18.02.2014



Slovak Telekom, a.s.  
V zastúpení: **DANIELA KUSEDOVÁ**  
Funkcia: **OBCH. REPREZENTANT**

Ú

